BEUCHAT®

Inspired by the sea

DÉTENDEURS

REGULATORS / ATEMREGLER / REGULADORES

CE EN 250

ED. 08/2007

scubastore.com

REGULADORES

> Manual del usuario

scubastore.com

Presentación
1 - Utilisación 80
2 - Maintenimiento 81
3 - Precauciones de uso 82

VS3 - VS3 Octopus - VS3 NITROX Caracteristicas tecnicas
1 - Descripcíon tecnicas VS3 - VS3 Octopus - VS3 NITROX 84
2 - Utilizacíon NITROX 85

VX 80 - VX 80 Iceberg Caracteristicas tecnicas
1 - Descripcíon tecnicas VX 80 y VX 80 Iceberg 87
2 - Utilizacíon en agua fria 88

VX 100 - VX 10 Iceberg Caracteristicas tecnicas
1 - Descripcíon tecnicas VX 100 y VX 10 Iceberg 91
2 - Utilizacíon en agua fria 93

VX 200 Iceberg Caracteristicas tecnicas
1 - Descripcíon tecnicas VX 200 Iceberg 95
2 - Utilizacíon en agua fria 97

VR 200 - VRT 200 - VR 200 Iceberg - VR 200 NITROX Caracteristicas tecnicas
1 - Descripcíon tecnicas VR 200 - VRT 200 - VR 200 Iceberg 99
2 - Utilizacíon en agua fria 101
3 - Utilizacíon NITROX 102

Condiciones de garantia 102

scubastore.com

Presentación

Usted acaba de adqirir un regulador BEUCHAT y le agradecemos su confianza. Los reguladores BEUCHAT, fabricados a partir de materiales resistentes a la corrosión marina, utilizan las tecnicas más modernas para la regulación del aire y aumentar su confort respiratorio en inmersión. Los reguladores de buceo son aparatos que dan al buceador y a su demanda, el aire a presión ambiente. La utilización de estos reguladores no debe hacerse mas que por personas que hayan recibido formación de buceo por un instructor ó un centro homologado segun la legislación vigente.

IMPORTANTE :
El limite recomendado de profundidad dentro de la modalidad de buceo deportivo es de 40 M. Este limite puede aumentarse hasta 50 M. en caso de utilización profesional (Instructores de buceo, trabajos profesionales etc..). Sobrepasar estos limites puede suponer situaciones de riesgo (narcosis etc.)

1 - Utilisación :

La instalación de este regulador en una botella de aire comprimido para buceo se hara sobre un grifo con o sin reserva. Si el regulador se equipa de un manometro submarino de alta presion, este se puede montar en un grifo con o sin reserva. El acople regulador - griferia se ha de realizar utilizando las conexiones siguientes según la presión de servicio de las botellas.

- Sistema "Estribo" 200/230 bars ISO/DIS 12209-1 : 1998
- Sistema "DIN" 200/230 bars y 300 bars ISO/DIS 12209-2&3 : 1998

IMPORTANTE : Este regulador que responde a las exigencias de la norma EN 250,no esta destinado a utilizarse para que respiren simultaneamente mas de un buceador.
Si este regulador se configura para que sea utilizado para que respire mas de un buceador a la misma vez puede que las prestaciones respiratorias y las que se refieren a las aguas frias pueden no responder a las exigencias de la norma EN 250.

scubastore.com

COSEJOS DE UTILISACION : Para un funcionamiento optimo del regulador :

• Temperatura del agua de 10° C a 35° C. Para una utlización en aguas frias (inferior a 10° C) o en aguas poluidas, se aconseja usar un regulador especifico tipo VX 10 Iceberg, VX 80 Iceberg y VX 200 Iceberg.

• La carga de aire debe ser conforme a las exigencias de aire respirable, a las normas EN 12021.

Los reguladores BEUCHAT poseen varias salidas de MP y HP normalizadas :

Salidas MP : 3/8" X 24 UNF.

Salidas HP : 7/16" X 20 UNF.

En las salidas de MP libres se podran colocar flexibles de inflado de jackets o de trajes secos.

En las salidas de HP libres se puede colocar un manometro de control de HP (conforme a las normas EN 250) o un ordenador de gestion de aire. Para su seguridad en inmersion, la utilización de una botella con 2 salidas permite el montaje de un segundo regulador.

2 - Maintenimiento

A > Antes de bucear :

Nota : Los procedimientos que les redactamos no conciernen a los reguladores tipo "frio", los cuales necesitan procedimentos particulares de puesta en utlización.

• Monte la 1a Etapa en la griferia, despues de haber sacado el obturarador de proteccion, y no apriete en exceso el volante de cierre o el volante DIN.

• Abra la griferia,de la botella completamente y verifique la presion de la misma con su manometro.

• Purge el regulador durante algunos segundos y alternativamente para verificar el buen funcionamieto en superficie del conjunto.

• Ajustar la segunda etapa en modo inmersion (salvo para el VS) Venturi + y ajuste de sensibilidadabiertos

• Realice alguna inspiracion en superficie.

B > Despues de bucear :

• Cierre la griferia de su botella.

• Eliminese el aire residual del regulador purgandolo.

• Desmonte el regulador abriendo el volante estribo o el DIN.

scubastore.com

• Coloque el obturador, una vez seco el regulador, sobre la entrada de HP de la 1 Etapa (no inyecte aire a presion de la botella sobre el filtro de bronce de la 1 Etapa de su regulador ya que hay riesgo de humedecer la camara de alta presion).

3 - Precauciones de uso :

• No exponga inutilmente su regulador al sol.
• No utilice la 1 Etapa como asa de transporte de su botella.
• Despues de usarlo desmonte rapidamente el regulador de la botella y guardelo con el fin de no exponerlo a los golpes.
• Transporte siempre su regulador con cuidado y protegido de arena y polvo.

A > Limpieza y desinfección :

La desinfeccion es una operacion de resultado momentaneo que nos permite eliminar los microorganismos o inactivar los virus que llevan los medios inertes contaminados. En funcion de los objetivos fijados el resultado de esta operacion se limita a los microorganismos presentes en el momento de la operacion (AFNOR-NFT 72101).
La utilizacion de productos limpiadores y descontaminates, destruye en frio (a temperatura ambiente), los microbios y bacterias en los reguladores particularmente los expuestos a contaminacion.
Almacenaje : Despues de realizar las operaciones de limpieza y secado puede colgar el regulador por el estribo al abrigo del calor y la luz del sol.
Fuera de temporada guardelo en un lugar limpio y seco olocandole el obturador en su lugar. Ponga talco en el flexible y engrase la rosca del tonillo estribo o del raccord DIN con grasa de silicona.

B > Verificación y reparación :

El funcionamiento optimo no se podra garantizar si no se utiliza el regulador correctamente y se hace un mantenimiento regular. Las piezas de mayor uso como la membrana, valvula, asiento, juntas toricas, boquilla se deben verificar y cambiar periodicamente. Esto supone la obligacion de revisar su regulador antes de cada temporada por un agente oficial BEUCHAT.

scubastore.com

scubastore.com

VS3 - VS3 Octopus - VS3 NITROX Caracteristicas tecnicas

NORMA EUROPEA EN 250

Todos los reguladores de la gama BEUCHAT han obtenido la homologacion CE como EPI (Equipos de Proteccion individual) de tipo 3, que han satisfecho todas la pruebas y exigencias de la norma Europea EN 250 - 2000.

1 - DESCRIPCION TECNICA DEL VS3

Typo Estribo 230 bars Réf. : 316 700
Typo DIN 230 bars Réf. : 316 703
El VS3 es un regulador de dos etapas separadas :
Una primera etapa V3, a piston standard y una segunda VS a clapet.

DESCRIPCION TECNICA DEL VS3 Octopus

Estribo 230 bars Réf. : 316 713
DIN 230 bars Réf. : 316 714
El VS3 Octopus es un regulador de asistencia, sus caracteristicas técnicas son identicas al VS3 salvo la siguiente:
- Flexible amarillo en PU "Superflow" de 9,5 cm de longitud.

DESCRIPCION TECNICA DEL VS3 NITROX

EN 144-3 230 bars Réf. : 316 704
El VS3 NITROX es un regulador de dos etapas separadas :
Una primera etapa V3 NITROX, a piston standard y una segunda VS NITROX a clapet.

A > PRIMERA ETAPA V3.

Una primera etapa V3, a piston standard, regula el aire HP (alta presion) de la botella a una presion relativa regulable de aproximadente 9,60 bars (aumentado de la presion ambiente), este aire es conducido ahora hacia la segunda etapa por un flexible atornillado a una de las 3 salidas MP (presion intermedia) segun normas UNF 3/8".

B > SEGUNDA ETAPA VS

Esta provee de aire BP (Baja presion) a presion ambiante a la demanda. Su caja realizada en termoplastico (ABS policarbonato) es a la vez robusto y ligero en la boca, la membrana y la valvula de expiracion estan hechas en silicona muy blanda, aumentado el confort respiratorio.

scubastore.com

NOTA :

En la primera etapa V3, se puede montar :

- en las otras salidas MP 3/8" : un Octopus (2a etapa de seguridad) : un flexible Direct system para un jacket.
- en la salida HP 7/16" : un manometro sub HP para controlar la presion de la botella durante la inmersion.

• La primera etapa V3 puede equiparse de un raccord DIN 200/230 bars. Montaje a efectuar por un Agente Oficial BEUCHAT.

• Un kit estribo 200/230 bars de adaptacion DIN es disponible. Ref. 16740.

2 - UTILIZACION EN LA VERSION NITROX

- La utilización de un regulador NITROX necesita un aprendizaje de buceo con nitrox.
- La conexión de un regulador NITROX debe hacerse unicamente sobre una botella NITROX con una conexión M26X2 (Norma EN144-3).
- Verificar siempre el porcentaje de su inmersion NITROX y adapte la inmersion a su profundidad maxima de utilización.
- Los reguladores NITROX de BEUCHAT se pueden utilizar hasta con un 100% de Oxigeno (p.ej.uso en paradas de descompresion).
- Las marcas NITROX y los colores (Amarillo/Verde) son marcas Standard del regulador que permitiran identificar fácilmente un regulador NITROX.
- Revise anualmente su regulador NITROX Beuchat por un especialista NITROX que haya sido certificado por BEUCHAT.
- Utilice unicamente las piezas de repuesto NITROX BEUCHAT para el mantenimiento de su regulador NITROX.
- Coloque siempre y obligatoriamente el tapon obturador sobre la 1ªetapa del regulador NITROX para tenerlo protegido de cualquier suciedad (grasas,polvo,etc...)

scubastore.com

VX 80 Iceberg

scubastore.com

VX 80 - VX 80 Iceberg Caracteristicas tecnicas

NORMA EUROPEA EN 250.
Todos los reguladores de la gama BEUCHAT han obtenido la homologacion CE como EPI (Equipos de Proteccion individual) de tipo 3, que han satisfecho todas la pruebas y exigencias de la norma Europea EN 250 - 2000.

1 - DESCRIPCION TECNICA DEL VX 80

Estribo 230 bars Réf. : 316 005
DIN 230 bars Réf. : 316 006

DESCRIPCION TECNICA DEL VX 80 Iceberg

Estribo 230 bars Réf. : 316 007
DIN 230 bars Réf. : 316 008

El VX 80 es un regulador de dos etapas separadas :
Una primera etapa V8 compensada a membrana y una 2a etapa VX 80 de clapet aval, compensado neumaticamente con asistencia Venturi.(Dive Mode).

A > Primera etapa :
La primera etapa V8 compensada a membrana regula el aire H.P. (alta presion) de la botella a una presion relativa regulable de aire de 9,60 bars (ademas de la presion ambiente). La compensacion del V8 permite obtener, sea cual sea la presion de la botella (H.P.), un flujo continuo de aire. Este aire es conducido hacia 2a etapa VX 80 por un flexible de alto flujo que va roscado sobre una de las salidas M.P. de la 1a etapa, con rosca del tipo UNF 3/8".
Esta 1a etapa esta equipada de 4 salidas de M.P. (media presion) con rosca norma 3/8" y una salidas de H.P. con rosca de norma 7/16" UNF.
Todas las1a etapas a menbrana compensada de la gama BEUCHAT, vienen equipadas de serie con un sistema anti-congelación revolucionario, que permite prevenir los riesgos de congelación cuando este regulador se utiliza en aguas cuya temperatura es inferior a 10° C.

B > Seguda etapa VX 80 y VX 80 Iceberg
El regulador VX 80 / VX 80 Iceberg esta equipado de una segunda etapa VX 80. El VX 80 es una 2a etapa de tipo clapet aval compensada neumaticamente para ofrecer un confort respiratorio maximo. Una regulacion permite al

scubastore.com

buceador ajustar lo mejor posible la asistencia Venturi segun las condiciones de la inmersion y de respiracion. Una tapa delantera especialmente concebida protege la membrana de todo deterioro accidental asi como de los efectos desagradables de fuertes corrientes. La segunda etapa VX 80 se entrega con la palanca de asistencia Venturi en posicion menos (-).

C > Control de la asistencia Venturi (modo buceo).
La palanca del efecto situada a la izquierda de la 2° etapa permite controlar la asistencia inspiratoria del regulador por un efecto Venturi ; con la palaca en posicion MAS (+), obtenemos la asistencia Venturi maxima y una vez creado el efuerzo inspiratorio inicial, el flujo de aire se mantiene sin otro esfuerzo.

IMPORTANTE :
En superficie para evitar todo flujo continuo debido a una entrada violenta cara al agua o cara a las olas, el buceador debe colocar la palanca de asistencia respiratoria hacia adelante posicion menos (-). Esta posicion de la palanca debe tambien adoptarse cuando el VX 80 se utilice como un regulador de seguridad u "octopus". Desde que el buceador comienze el descenso puede mover la palanca hacia la posicion mas (+) para las mayores prestaciones respiratorias de su regulador. Esta posicion de palanca es el modo inmersion, es decir "dive mode".

2 - Utilisacion en agua fria
La utilisacion de reguladores en agua fria, es decir en agua a una temperatura inferior a 10° C, necesita un equipo y precauciones particulares. Solo el regulador VX 10 Iceberg, VX 80 Iceberg, VX 200 Iceberg y VR 200 Iceberg debe ser utilizado en estas condiciones :
1. Es necesario asegurarse de la calidad del aire contenido en las botellas (Norma EN 12021).
2. Utilice una botella con doble griferia independiente y dos reguladores separados de tipo "agua frias".
3. No exponga el regulador al aire frio (inferior a 0° C). Si este fuera el caso sumerja el regulador para calentarlo en el agua antes de la utilizacion.
4. No purge la 2a etapa fuera del agua, ya que puede provocar un enfriamiento del regulador y favorecer la congelacion.

scubastore.com

5. En inmersion no utilice simultaneamente varios sistemas dependientes de la 1a etapa (octopus, chaleco o latiguillo de traje seco 0 y no purge innecesariamente su regulador.
6. Una congelacion accidental puede provocar un flujo continuo del regulador, respire entonces del 2° regulador y comienze la ascension de inmediato.

ATENCION : La practica del buceo en aguas frias (lago, bajo hielo, espeleo buceo) necesita una formacion especifica.

NOTA :
Sobre la 1a etapa VX 80, se puede montar :
* Con las otras salidas M.P. 3/8" : un octopus 2a etapa de seguridad).
Un flexible Direct System para el chaleco Hidrostatico.
* Con las salidad H.P. 7/16" : un manometro submarino para controlar alta presion de la botella durante la inmersion. Este manometro puede colocarse a la derecha o la izquierda de la 1a etapa V8.
Un kit de estribo 200/230 bars de adaptacion DIN está disponible Ref. 16740.

La primera etapa V8 puede equiparse de un racord DIN 200/230 Bars o 300 Bars, el montaje debe efectuarse por un agente BEUCHAT.

scubastore.com

VX 100

VX 10 Iceberg

scubastore.com

VX 100 - VX 10 Iceberg Caracteristicas tecnicas

NORMA EUROPEA EN 250
Todos los reguladores de la gama BEUCHAT han obtenido la homologacion CE como EPI (Equipos de Proteccion individual) de tipo 3, que han satisfecho todas la pruebas y exigencias de la norma Europea EN 250 - 2000.

1 - DESCRIPCION TECNICA DEL VX 100

Estribo 230 bars Réf. : 316 009
DIN 230/300 bars Réf. : 316 010

Y VX 10 ICEBERG

Estribo 230 bars Réf. : 316 638
DIN 230/300 bars Réf. : 316 639

El VX 100 / VX 10 ICEBERG es un regulador de dos etapas separadas : Una primera etapa V10 compensada a membrana y una 2a etapa VX 100 de clapet aval, compensado neumaticamente con regulacion de esfuerzo inspiratorio y asistencia VENTURI. (Dive mode).

A > Primera etapa :
La primera etapa V10 compensada a membrana regula el aire H.P. (alta presion) de la botella a una presion relativa regulable de aire de 9,60 bars (ademas de la presion ambiente). La compensacion del V10 permite obtener, sea cual sea la presion de la botella (H.P.), un flujo continuo de aire. Este aire es conducido hacia 2a etapa VX 100 por un flexible de alto flujo que va roscado sobre una de las 4 salidas M.P. de la 1a etapa, con rosca del tipo UNF 3/8" que posee el giratorio orientable a 360°.
Esta 1a etapa esta equipada de 4 salidas de M.P. (media presion) con rosca norma 3/8" y dos salidas de H.P. con rosca de norma 7/16" UNF.
Todas las 1a etapas a menbrana compensada de la gama BEUCHAT, vienen equipadas de serie con un sistema anticongelación revolucionario, que permite prevenir los riesgos de congelación cuando este regulador se utiliza en aguas cuya temperatura es inferior a 10° C.

scubastore.com

B > Seguda etapa VX 100 / VX Iceberg
El regulador VX 100 / VX Iceberg esta equipado de una segunda etapa VX Iceberg. El VX 100 es una 2a etapa de tipo clapet aval compensada neumaticamente para ofrecer un confort respiratorio maximo. Dos regulaciones separadas permiten al buceador ajustar lo mejor posible la resistencia a la inspiracion y la asistencia Venturi segun lo necesite y dependiendo del tipo de inmersion que este realizando. Una tapa delantera especialmente concebida protege la membrana de todo deterioro accidental asi como de los efectos desagradables de fuertes corrientes. La segunda etapa VX 100 se entrega con el boton de control de sensibilidad en posicion minima (maxi) y la palanca de asistencia Venturi en posicion menos (-).

C > Control de la asistencia Venturi (modo buceo).
La palanca del efecto situada a la izquierda de la 2a etapa permite controlar la asistencia inspiratoria del regulador por un efecto Venturi ; con la palanca en posicion MAS (+), obtenemos la asistencia Venturi maxima y una vez creado el esfuerzo inspiratorio inicial, el flujo de aire se mantiene sin otro esfuerzo.

IMPORTANTE : En superficie para evitar todo flujo continuo debido a una entrada violenta cara al agua o cara a las olas, el buceador debe colocar la palanca de asistencia respiratoria hacia adelante posicion menos (-). Esta posicion de la palanca debe tambien adoptarse cuando el VX 100 se utilice como un regulador de seguridad u "octopus". Desde que el buceador comience el descenso puede mover la palanca hacia la posicion mas (+) para las mayores prestaciones respiratorias de su regulador. Esta posicion de palanca es el modo inmersion, es decir "dive mode".

D > Sensibilidad de inspiracion
El sistema permite regular la tension del muelle de la valvula del cuerpo de regulacion de la 2a etapa VX 100 / VX Iceberg y modificar la resistencia a la inspiracion inicial mediante una accion de atornillar o desatornillar el boton situado a la izquierda de la palanca Venturi. El buceador puede elegir toda posicion mini (boton atornillado) y la posicion maxi (boton desatornillado) segun las condiciones que se presenten en su inmersion. Para endurecer la inspiracion se atornilla el boton. Con el boton de regulacion en posicion maxi (desatornillado), que es como se

entrega el regulador, puede aparecer un ligero flujo continuo que se detendra atornillando ligeramente el boton de regulacion (este reglaje depende tambien de la posicion del buceador en el agua).

NOTA :

Sobre la 1a etapa V10, se puede montar :

* Con las otras salidas M.P. 3/8" : un octopus 2a etapa de seguridad).

Un flexible Direct System para el chaleco Hidrostatico, flexible para traje seco.

* Con las salidad H.P. 7/16" : un manometro submarino para controlar alta presion de la botella durante la inmersion. Este manometro puede colocarse a la derecha o la izquierda de la 1a etapa V10 y un ordenador de gestión de aire.

Un kit de estribo 200/230 bars de adaptacion DIN es disponible Ref. 16740.

La primera etapa V10 puede equiparse de un racord DIN 200/230 Bars o 300 Bars, el montaje debe efectuarse por un agente BEUCHAT.

2 - Utilizacion en agua fria.

La utilizacion de reguladores en agua fria, es decir en agua a una temperatura inferior a 10° C, necesita un equipo y precauciones particulares. Solo el regulador VX 10 Iceberg, VX 80 Iceberg, VX 200 Iceberg y VR 200 Iceberg debe ser utilizado en estas condiciones :

7. Es necesario asegurarse de la calidad del aire contenido en las botellas (Norma EN 12021).
8. Utilice una botella con doble griferia independiente y dos reguladores separados de tipo "agua frias".
9. No exponga el regulador al aire frio (inferior a 0° C). Si este fuera el caso sumerja el regulador para calentarlo en el agua antes de la utilizacion.
10. No purge la 2a etapa fuera del agua, ya que puede provocar un enfriamiento del regulador y favorecer la congelacion.
11. En inmersion no utilice simultaneamente varios sistemas dependientes de la 1a etapa (octopus, chaleco o latiguillo de traje seco 0 y no purge innecesariamente su regulador.
12. Una congelacion accidental puede provocar un flujo continuo del regulador, respire entonces del 2° regulador y comienze la ascension de inmediato.

ATENCION : La practica del buceo en aguas frias (lago, bajo hielo, espeleo buceo) necesita una formacion especifica.

scubastore.com

VX 200
Iceberg

scubastore.com

VX 200 Iceberg Caracteristicas tecnicas

NORMA EUROPEA EN 250

Todos los reguladores de la gama BEUCHAT han obtenido la homologacion CE como EPI (Equipos de Proteccion individual) de tipo 3, que han satisfecho todas la pruebas y exigencias de la norma Europea EN 250 - 2000.

1 - DESCRIPCION TECNICA DEL VX 200 Iceberg

Estribo 230 bars Réf. : 316 016
DIN 230/300 bars Réf. : 316 017

El VX 200 ICEBERG es un regulador de dos etapas separadas : Una primera etapa V200 compensada a membrana y una 2a etapa VX 200 Iceberg de clapet aval, compensado neumaticamente con regulacion de esfuerzo inspiratorio y asistencia VENTURI. (Dive mode).

A > Primera etapa :

La primera etapa V200 compensada a membrana regula el aire H.P. (alta presion) de la botella a una presion relativa regulable de aire de 9,60 bars (ademas de la presion ambiente). La compensacion del V200 permite obtener, sea cual sea la presion de la botella (H.P.), un flujo continuo de aire. Este aire es conducido hacia 2a etapa VX 200 Iceberg por un flexible de alto flujo que va roscado sobre una de las 4 salidas M.P. de la 1a etapa, con rosca del tipo UNF 3/8" que posee el giratorio orientable a 360°.

Esta 1a etapa esta equipada de 4 salidas de M.P. (media presion) con rosca norma 3/8" y dos salidas de H.P. con rosca de norma 7/16" UNF.

Todas las 1a etapas a menbrana compensada de la gama BEUCHAT, vienen equipadas de serie con un sistema anticongelación revolucionario, que permite prevenir los riesgos de congelación cuando este regulador se utiliza en aguas cuya temperatura es inferior a 10° C.

B > Seguda etapa VX 200 Iceberg

El regulador VX 200 Iceberg esta equipado de una segunda etapa VX Iceberg. El VX 200 Iceberg es una 2a etapa de tipo clapet aval compensada neumaticamente para

scubastore.com

ofrecer un confort respiratorio maximo. Dos regulaciones separadas permiten al buceador ajustar lo mejor posible la resistencia a la inspiracion y la asistencia Venturi segun lo necesite y dependiendo del tipo de inmersion que este realizando. Una tapa delantera especialmente concebida protege la membrana de todo deterioro accidental asi como de los efectos desagradables de fuertes corrientes. La segunda etapa VX 200 Iceberg se entrega con el boton de control de sensibilidad en posicion minima (maxi) y la palanca de asistencia Venturi en posicion menos (-).

C > Control de la asistencia Venturi (modo buceo).
La palanca del efecto situada a la izquierda de la 2a etapa permite controlar la asistencia inspiratoria del regulador por un efecto Venturi ; con la palanca en posicion MAS (+), obtenemos la asistencia Venturi maxima y una vez creado el esfuerzo inspiratorio inicial, el flujo de aire se mantiene sin otro esfuerzo.

IMPORTANTE : En superficie para evitar todo flujo continuo debido a una entrada violenta cara al agua o cara a las olas, el buceador debe colocar la palanca de asistencia respiratoria hacia adelante posicion menos (-). Esta posicion de la palanca debe tambien adoptarse cuando el VX 200 Iceberg se utilice como un regulador de seguridad u "octopus". Desde que el buceador comience el descenso puede mover la palanca hacia la posicion mas (+) para las mayores prestaciones respiratorias de su regulador. Esta posicion de palanca es el modo inmersion, es decir "dive mode".

D > Sensibilidad de inspiracion
El sistema permite regular la tension del muelle de la valvula del cuerpo de regulacion de la 2a etapa VX 200 Iceberg y modificar la resistencia a la inspiracion inicial mediante una accion de atornillar o desatornillar el boton situado a la izquierda de la palanca Venturi. El buceador puede elegir toda posicion mini (boton atornillado) y la posicion maxi (boton desatornillado) segun las condiciones que se presenten en su inmersion. Para endurecer la inspiracion se atornilla el boton. Con el boton de regulacion en posicion maxi (desatornillado), que es como se entrega el regulador, puede aparecer un ligero flujo continuo que se detendra atornillando ligeramente el boton de regulacion (este reglaje depende tambien de la posicion del buceador en el agua).

scubastore.com

NOTA :
Sobre la 1a etapa V200, se puede montar :
* Con las otras salidas M.P. 3/8" : un octopus 2a etapa de seguridad).
Un flexible Direct System para el chaleco Hidrostatico, flexible para traje seco.
* Con las salidad H.P. 7/16" : un manometro submarino para controlar alta presion de la botella durante la inmersion. Este manometro puede colocarse a la derecha o la izquierda de la 1a etapa V200 y un ordenador de gestión de aire.
Un kit de estribo 200/230 bars de adaptacion DIN es disponible Ref. 16740.
La primera etapa V200 puede equiparse de un racord DIN 200/230 Bars o 300 Bars, el montaje debe efectuarse por un agente BEUCHAT.

2 - Utilizacion en agua fria.

La utilizacion de reguladores en agua fria, es decir en agua a una temperatura inferior a 10° C, necesita un equipo y precauciones particulares. Solo el regulador VX 10 Iceberg, VX 80 Iceberg, VX 200 Iceberg y VR 200 Iceberg debe ser utilizado en estas condiciones :

7. Es necesario asegurarse de la calidad del aire contenido en las botellas (Norma EN 12021).
8. Utilice una botella con doble griferia independiente y dos reguladores separados de tipo "agua frias".
9. No exponga el regulador al aire frio (inferior a 0° C). Si este fuera el caso sumerja el regulador para calentarlo en el agua antes de la utilizacion.
10. No purge la 2a etapa fuera del agua, ya que puede provocar un enfriamiento del regulador y favorecer la congelacion.
11. En inmersion no utilice simultaneamente varios sistemas dependientes de la 1a etapa (octopus, chaleco o latiguillo de traje seco 0 y no purge innecesariamente su regulador.
12. Una congelacion accidental puede provocar un flujo continuo del regulador, respire entonces del 2° regulador y comienze la ascension de inmediato.

ATENCION : La practica del buceo en aguas frias (lago, bajo hielo, espeleo buceo) necesita una formacion especifica.

scubastore.com

VR 200

VRT 200

VR 200 NITROX

VR 200 ICEBERG

scubastore.com

VR 200 - VRT 200 - VR 200 Iceberg - VR 200 NITROX Caracteristicas tecnicas

NORMA EUROPEA EN 250

Todos los reguladores de la gama BEUCHAT han obtenido la homologacion CE como EPI (Equipos de Proteccion individual) de tipo 3, que han satisfecho todas la pruebas y exigencias de la norma Europea EN 250 - 2000.

1 - DESCRIPCION TECNICA DEL VR 200

Estribo 230 bars Réf. : 316 900
DIN 230/300 bars Réf. : 316 901

DESCRIPCION TECNICA DEL VRT 200

Estribo 230 bars Réf. : 316 904
DIN 230/300 bars Réf. : 316 905

DESCRIPCION TECNICA DEL VR 200 Iceberg

Estribo 230 bars Réf. : 316 902
DIN 230/300 bars Réf. : 316 903

DESCRIPCION TECNICA DEL VR 200 NITROX

EN 144-3 230/300 bars Réf. : 316 908

Los VR 200, VRT 200, VR 200 ICEBERG y VR 200 NITROX son reguladores de dos etapas separadas : Una primera etapa V200 compensada a membrana y una 2a etapa VR / VRT / VR Iceberg / VR NITROX de clapet aval, compensado neumaticamente con regulacion de esfuerzo inspiratorio (excepto VRT) y asistencia VENTURI. (Dive mode).

A > Primera etapa :

La primera etapa V200 compensada a membrana regula el aire H.P. (alta presion) de la botella a una presion relativa regulable de aire de 9,60 bars (ademas de la presion ambiente). La compensacion del V200 permite obtener, sea cual sea la presion de la botella (H.P.), un flujo continuo de aire. Este aire es conducido hacia 2a etapa por un flexible de alto flujo que va roscado sobre una de las 4 salidas M.P. de la 1a etapa, con rosca del tipo UNF 3/8" que posee el giratorio orientable a 360°.

Esta 1a etapa esta equipada de 4 salidas de M.P. (media presion) con rosca norma 3/8" y dos salidas de H.P. con rosca de norma 7/16" UNF.

Todas las 1a etapas a menbrana compensada de la gama BEUCHAT, vienen equipadas de serie con un sistema anticongelación revolucionario, que permite prevenir los riesgos de congelación cuando este regulador se utiliza en aguas cuya temperatura es inferior a 10° C.

scubastore.com

B > Seguda etapa VR / VRT / VR Iceberg / VR NITROX
Los reguladores VR 200, VRT 200, VR 200 Iceberg y VR 200 NITROX se equipan de una 2a etapa de tipo clapet aval compensada neumaticamente para ofrecer un confort respiratorio maximo. Dos regulaciones separadas permiten al buceador ajustar lo mejor posible la resistencia a la inspiracion (excepto VRT) y la asistencia Venturi segun lo necesite y dependiendo del tipo de inmersion que este realizando. Una tapa delantera especialmente concebida protege la membrana de todo deterioro accidental asi como de los efectos desagradables de fuertes corrientes. Las segundas etapas VR / VRT / VR Iceberg / VR NITROX se entrega con el boton de control de sensibilidad en posicion minima - maxi (excepto VRT) y la palanca de asistencia Venturi en posicion menos (-).

C > Control de la asistencia Venturi (modo buceo).
La palanca del efecto situada a la izquierda de la 2a etapa permite controlar la asistencia inspiratoria del regulador por un efecto Venturi ; con la palanca en posicion MAS (+), obtenemos la asistencia Venturi maxima y una vez creado el esfuerzo inspiratorio inicial, el flujo de aire se mantiene sin otro esfuerzo.

IMPORTANTE : En superficie para evitar todo flujo continuo debido a una entrada violenta cara al agua o cara a las olas, el buceador debe colocar la palanca de asistencia respiratoria hacia adelante posicion menos (-). Esta posicion de la palanca debe tambien adoptarse cuando de la 2a etapa se utilice como un regulador de seguridad u "octopus". Desde que el buceador comience el descenso puede mover la palanca hacia la posicion mas (+) para las mayores prestaciones respiratorias de su regulador. Esta posicion de palanca es el modo inmersion, es decir "dive mode".

D > Sensibilidad de inspiracion (excepto VRT)
El sistema permite regular la tension del muelle de la valvula del cuerpo de regulacion de la 2a etapa y modificar la resistencia a la inspiracion inicial mediante una accion de atornillar o desatornillar el boton situado a la izquierda de la palanca Venturi. El buceador puede elegir toda posicion mini (boton atornillado) y la posicion maxi (boton desatornillado) segun las condiciones que se presenten en su inmersion. Para endurecer la inspiracion se atornilla el boton. Con el boton de regulacion en posicion maxi (desatornillado), que es como se entrega el regulador, puede aparecer un ligero flujo continuo que se detendra

scubasport.com

atornillando ligeramente el boton de regulacion (este reglaje depende tambien de la posicion del buceador en el agua).

NOTA :

Sobre la 1a etapa V200, se puede montar :

* Con las otras salidas M.P. 3/8" : un octopus 2a etapa de seguridad).

Un flexible Direct System para el chaleco Hidrostatico, flexible para traje seco.

* Con las salidad H.P. 7/16" : un manometro submarino para controlar alta presion de la botella durante la inmersion. Este manometro puede colocarse a la derecha o la izquierda de la 1a etapa V200 y un ordenador de gestión de aire.

Un kit de estribo 200/230 bars de adaptacion DIN es disponible Ref. 16740.

La primera etapa V200 puede equiparse de un racord DIN 200/230 Bars o 300 Bars, el montaje debe efectuarse por un agente BEUCHAT.

2 - Utilizacion en agua fria.

La utilizacion de reguladores en agua fria, es decir en agua a una temperatura inferior a 10° C, necesita un equipo y precauciones particulares. Solo el regulador VX 10 Iceberg, VX 80 Iceberg, VX 200 Iceberg y VR 200 Iceberg debe ser utilizado en estas condiciones :

7. Es necesario asegurarse de la calidad del aire contenido en las botellas (Norma EN 12021).
8. Utilice una botella con doble griferia independiente y dos reguladores separados de tipo "agua frias".
9. No exponga el regulador al aire frio (inferior a 0° C). Si este fuera el caso sumerja el regulador para calentarlo en el agua antes de la utilizacion.
10. No purge la 2a etapa fuera del agua, ya que puede provocar un enfriamiento del regulador y favorecer la congelacion.
11. En inmersion no utilice simultaneamente varios sistemas dependientes de la 1a etapa (octopus, chaleco o latiguillo de traje seco 0 y no purge innecesariamente su regulador.
12. Una congelacion accidental puede provocar un flujo continuo del regulador, respire entonces del 2° regulador y comienze la ascension de inmediato.

ATENCION : La practica del buceo en aguas frias (lago, bajo hielo, espeleo buceo) necesita una formacion especifica.

scubastore.com

3 - UTILIZACION EN LA VERSION NITROX

- La utilización de un regulador NITROX necesita un aprendizaje de buceo con nitrox.
- La conexión de un regulador NITROX debe hacerse unicamente sobre una botella NITROX con una conexión M26X2 (Norma EN144-3).
- Verificar siempre el porcentaje de su inmersion NITROX y adapte la inmersion a su profundidad maxima de utilización.
- Los reguladores NITROX de BEUCHAT se pueden utilizar hasta con un 100% de Oxigeno (p.ej.uso en paradas de descompresion).
- Las marcas NITROX y los colores (Amarillo/Verde) son marcas Standard del regulador que permitiran identificar fácilmente un regulador NITROX.
- Revise anualmente su regulador NITROX Beuchat por un especialista NITROX que haya sido certificado por BEUCHAT.
- Utilice unicamente las piezas de repuesto NITROX BEUCHAT para el mantenimiento de su regulador NITROX.
- Coloque siempre y obligatoriamente el tapon obturador sobre la 1ªetapa del regulador NITROX para tenerlo protegido de cualquier suciedad (grasas,polvo,etc...)

Condiciones de garantia

Todos nuestros productos están garantizados por las leyes vigentes en el país de adquisición a partir de la fecha de compra y para uso recreativo y deportivo, no profesional. La garantía cubre las partes defectuosas reconocidas por nuestros servicios técnicos y los defectos de fabricación o de material con excepción de las partes gastadas por el uso. La garantía no cubre daños ocasionados por maltratos, golpes o uso incorrecto en superficie o en inmersión. La garantía no cubre defectos de aspecto o funcionamiento debidos al uso normal del producto o a su antigüedad. La garantía no será válida si el producto no ha sido cuidado o usado como se indica en la guía del usuario o si el producto ha sido abierto o mantenido por una persona carente de un adecuado entrenamiento técnico o que no haya utilizado un apropiado equipo de mantenimiento. La responsabilidad que resulta de la venta de nuestros productos se limita exclusivamente a la garantía mencionada anteriormente y excluye toda posibilidad de recurso por daños o perjuicios. Para obtener los beneficios de la garantía, el producto debe devolverse acompañado por el comprobante de compra.

scubastore.com

BEUCHAT INTERNATIONAL S.A. - 34, Av. Boisbaudran 13015 Marseille - FRANCE
Tél. : +(33) (0)4 91 09 44 60 / Fax : +(33) (0)4 91 60 70 00
e-mail : info@beuchat.fr - Web : www.beuchat.fr

scubastore.com

IMPRIMÉ EN FRANCE / PRINTED IN FRANCE

Réf. 60397